



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti
1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045 Main Street
Moncton
New Brunswick
E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet RISO Fire Alarm Test./Maint./Repair		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21201-188793/A		Date 2018-03-01
Client Reference No. - N° de référence du client 21201-188793		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier MCT-7-40065 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-018-5365		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-01-24
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-06		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Lisa M.		Buyer Id - Id de l'acheteur mct018
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-7811 ()		FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Solicitation No.
21201-188793/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21201-188793

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
MCT-7-40065

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct018
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Modification No 003 à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de fournir la question et réponse suivantes :

Q6. Veuillez confirmer que la portée du travail se limite aux exigences de la norme CAN/ULC S536-04 Inspection and Testing of Fire Alarm System (inspection et essai des systèmes d'alarme-incendie). Veuillez confirmer que les entrepreneurs ne sont pas tenus de posséder des droits d'auteur pour l'équipement installé, le cas échéant, et que, par conséquent, ils ne sont pas tenus de reconfigurer et de reprogrammer de tel équipement dans le cadre de l'inspection, de l'essai, de l'entretien et des réparations.

R6. Le présenté énoncé des travaux de l'accord d'offre à commande est pour l'inspection et l'essai annuels selon un tarif horaire ou un prix fixe selon le site, dont les services se trouvent sous le point 3 de la base de paiement. De plus, selon la portée des travaux, nous pouvons également demander des services afin de maintenir notre système pleinement opérationnel, et de tels services doivent être offerts sous les points 1 ou 2 de la base de paiement. La présente offre à commande n'exige pas la reconfiguration ou la reprogrammation, qui nécessite des droits d'auteur sur les systèmes, mais une connaissance intrinsèque du système d'alarme-incendie du site est nécessaire, qui sera évaluée à l'annexe F – Critères d'évaluation technique obligatoires.

Q7. Est-il possible d'ajouter une autre colonne pour le taux des heures supplémentaires. Nous demandons un taux différent après 17 h jusqu'à minuit, puis après minuit, les fins de semaine et les vacances, le taux est différent. Ce serait bien si nous pouvions leur montrer cela.

R7. Sous le point 2 pour tous les sites, si c'est pour le travail en dehors des heures régulières, la fin de semaine et les jours fériés.

Ce dont vous faites référence est couvert sous ce point, alors aucune colonne supplémentaire n'est nécessaire.

ET

Cette modification est émise afin de:

- (1) Référence: Annexe B – Base de Paiement
SUPPRIMER l'exigence d'Annexe B – Base de Paiement; et
INSÉRER à la place l'exigence d'Annexe B – Base de Paiement (révisée)

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Lisa Martin
N° de téléphone: (506) 851-7811
N° de télécopieur: (506) 851-6759

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21201-188793/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21201-188793

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
MCT-7-40065

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct018
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT (révisée)

Les taux comprennent la main-d'œuvre, les outils, l'équipement, le transport, la supervision, le temps de déplacement, l'hôtel et les suppléments ou les coûts de véhicule.

Temps rémunéré quand une personne est au lieu de travail

Frais pour un minimum de 4 heures pour le pénitencier de Dorchester, l'Établissement Atlantique, l'Établissement Springhill et l'Établissement Nova.

Frais pour un minimum de 2 heures pour Jamieson CCC, Parrrtown CCC et St John's CCC.

(voir les documents ci-joints)

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Établissement de l'Atlantique : codage financier 20731.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	240	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	80	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	50	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	96	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	48	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut demander le reçu original s'il le souhaite.	Allocation	S.O.	S.O.	50 000 \$	S.O.	50 000 \$	S.O.	50 000 \$	S.O.	50 000 \$
---	---	------------	------	------	-----------	------	-----------	------	-----------	------	-----------

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Établissement de Dorchester : codage financier 20724.674																
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023				
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif			
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)															
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	450	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	150	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés															
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	50	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)															
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	240	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	120	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une	Allocation	S.O.	S.O.	200 000.00 \$	S.O.	S.O.	100 000.00 \$	S.O.	100 000.00 \$	S.O.	100 000.00 \$	S.O.	100 000.00 \$	S.O.	100 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut demander le reçu original s'il le souhaite.																		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Jamieson CCC : codage financier 20731.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	30	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	50	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)	À taux fixe	1	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut	Allocation	S.O.	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	demander le reçu original s'il le souhaite.																			
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Établissement Nova : codage financier 20750.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	200	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	40	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	50	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	80	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	40	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une	Allocation	S.O.	S.O.	35 000.00 \$	S.O.	35 000.00 \$	S.O.	35 000.00 \$	S.O.	35 000.00 \$	S.O.	35 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut demander le reçu original s'il le souhaite.																		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Parrtown CCC : codage financier 20727.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	30	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	15	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)	À taux fixe	1	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut	Allocation	S.O.	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	demander le reçu original s'il le souhaite.																			
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Établissement Springhill : codage financier 20723.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	360	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	120	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	50	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	200	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	100	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une	Allocation	S.O.	S.O.	75 000.00 \$	S.O.	75 000.00 \$	S.O.	75 000.00 \$	S.O.	75 000.00 \$	S.O.	75 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut demander le reçu original s'il le souhaite.																		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

St John's CCC : codage financier 20729.674													
Poste	Description	Unité du poste	Quantité estimative (heure)	Année 1 : 2018-2019		Année optionnelle 1 : 2019-2020		Année optionnelle 2 : 2020-2021		Année optionnelle 3 : 2021-2022		Année optionnelle 4 : 2022-2023	
				Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif	Prix unitaire (taux)	Montant supplémentaire estimatif
1	Pendant les heures ouvrables (du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h)												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	30	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Après les heures ouvrables du lundi au vendredi, la fin de semaine et durant les congés fériés												
a)	Technicien diplômé en alarme incendie	Heure	15	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b)	Apprenti ou aide	Heure	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
3	Inspection et essai annuels de l'alarme incendie (taux horaire global)	À taux fixe	1	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Allocation pour pièces et équipement. Coût net plus une majoration de 20 % appliquée au coût net. Le représentant ministériel peut	Allocation	S.O.	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$	S.O.	10 000.00 \$

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

	demander le reçu original s'il le souhaite.																			
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--